

31994D0376

6.7.1994

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 171/30

DECYZJA KOMISJI
z dnia 30 maja 1994 r.
zmieniająca decyzję nr 85/377/EWG ustanawiającą wspólnotową typologię gospodarstw rolnych
(94/376/EWG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady nr 79/65/EWG z dnia 15 czerwca 1965 r. ustanawiające sieć zbierania danych rachunkowych o dochodach i prowadzonej działalności gospodarczej gospodarstw rolnych w Europejskiej Wspólnocie Gospodarczej ⁽¹⁾ ostatnio zmienione rozporządzeniem nr 3577/90/WE ⁽²⁾, w szczególności jego art. 4 ust. 4 i art. 11,

a także mając na uwadze co następuje:

wspólnotowa typologia gospodarstw rolnych ustanowiona decyzją Komisji nr 85/377/EWG ⁽³⁾, w szczególności standardowa marża brutto, jest podstawą klasyfikacji gospodarstw rolnych według wielkości ekonomicznej oraz rodzaju produkcji rolnej zarówno w badaniach struktury gospodarstw, jak i w ramach Sieci Danych Rachunkowych z Gospodarstw Rolnych (FADN). Typologia wspólnotowa jest również podstawą obliczania europejskiej jednostki wielkości (ESU) oraz progów stosowanych do ograniczania zakresu obserwacji i sporządzania planu wyboru gospodarstw rolnych nadsyłających dane, włączonych do FADN, lub które zostaną do niego włączone;

wyniki badań struktury gospodarstw, sklasyfikowanych według ESU oraz rodzaju gospodarki rolnej, służą jako podstawa do

podejmowania decyzji w polityce struktury gospodarstw rolnych w ramach wspólnej polityki rolnej oraz do określania zakresu FADN, który służy jako podstawa wyboru i przyznawania wagi badanym gospodarstwom FADN; wybór gospodarstw rolnych nadsyłających dane, objętych zakresem obserwacji, musi być reprezentatywny ze względu na cele każdej z planowanych analiz;

rozporządzenie Rady nr 571/88/EWG ⁽⁴⁾, ostatnio zmienione przez decyzję Komisji nr 93/156/EWG ⁽⁵⁾, przewiduje przeprowadzenie serii badań statystycznych w zakresie struktury gospodarstw rolnych od 1988 do 1997 r. i wymienia cechy charakterystyczne, które mają być badane;

artykuł 11 decyzji Komisji nr 85/377/EWG stwierdza, że Komisja, wspierana przez Państwa Członkowskie, dokonuje przeglądu co najmniej raz na 10 lat doświadczeń zebranych w trakcie stosowania decyzji oraz wszystkich nowych potrzeb wspólnotowych powstających w tej dziedzinie; po takim przeglądzie przepisy decyzji mogą być zmieniane, gdy będzie to konieczne;

struktura i zawartość wykazu badań cech charakterystycznych od 1988 do 1997 r. została zmieniona, tak że cechy charakterystyczne w nowym wykazie różnią się od tych, jakie rejestrowano w poprzednich badaniach; wspólnotowa typologia gospodarstw rolnych zależy od tego wykazu i dlatego konieczne jest dostosowanie decyzji nr 85/377/EWG do wykazu badań cech charakterystycznych przewidzianego w rozporządzeniu nr 571/88/EWG;

⁽¹⁾ Dz.U. 109 z 23.6.1965, str. 1859/65.

⁽²⁾ Dz.U. L 353 z 17.12.1990, str. 23.

⁽³⁾ Dz.U. L 220 z 17.8.1985, str. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 56 z 2.3.1988, str. 1.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 65 z 17.3.1993, str. 12.

środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu ds. Sieci Danych Rachunkowych Gospodarstw Rolnych oraz opinią Stałego Komitetu ds. Statystyki Rolniczej,

Artykuł 2

Niniejszą decyzję stosuje się od 1988 r.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do Państw Członkowskich.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 maja 1994 r.

Artykuł 1

W załącznikach II i III do decyzji nr 85/377/EWG wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikami II i III do niniejszej decyzji.

W imieniu Komisji

Henning CHRISTOPHERSEN

Wiceprzewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

W Załączniku do dyrektywy 85/377/EWG wprowadza się następujące zmiany:

1. W części B (definicja rodzajów)

— lit. a) i odpowiadający jej przypis otrzymują brzmienie:

„a) **Charakter danych przedsiębiorstw**

Przedsiębiorstwa te odnoszą się do wykazu cech charakterystycznych badanych w badaniach statystycznych w zakresie struktury gospodarstw rolnych. Są one wykazywane przy pomocy kodów określonych w załączniku I do rozporządzenia (EWG) nr 807/89 lub przy pomocy kodów obejmujących pewną liczbę tych cech charakterystycznych, jak podano w części C niniejszego Załącznika ⁽¹⁾

(¹) Cechy charakterystyczne D12 (Korzenie i bulwy przeznaczone na paszę), D18 (Rośliny pastewne), D21 (Grunt ugorowany), E (Ogródki przydomowe), F01 (Trwałe pastwiska i łąki, z wyłączeniem nieuprawianych terenów do wypasu), F02 (Nieuprawiane tereny do wypasu) i J11 (Prosięta) wykorzystuje się jedynie zgodnie z warunkami (patrz pkt 5 Załącznika I).”

— w kolumnie zatytułowanej „Kody cech charakterystycznych i progi”

— wzór „G01a > 2/3” odnoszący się do definicji szczególnego typu gospodarki rolnej dotyczącej kodu 3211
— Wyspecjalizowana produkcja świeżych owoców (innych niż cytrusowe) zastępuje się wzorem „G01a + G01b > 2/3”

oraz

— wzór „G01b > 2/3” odnoszący się do definicji szczególnego typu gospodarki rolnej dotyczącej kodu 3212
— Wyspecjalizowana produkcja orzechów zastępuje się wzorem „G01c > 2/3”.

2. W części C sekcja 1 (Kody przegrupowujące kilka cech charakterystycznych objętych badaniami struktury w 1985 i 1987 r.),

— W kodzie P1 wyraz „niepaszowe” skreśla się w cechach charakterystycznych o kodzie I01 (Wtórne niepaszowe poplony)

oraz

— W kodzie P1 dodaje się wyrazy „+ I06a (Grunt ugorowany, z możliwością płodozmianu) + I06b (Trwałe pastwiska i łąki stosowane do ekstensywnego wypasu inwentarza żywego) + I06c (Soczewica, groch włoski i wyka)”.

3. Tabela w części C, sekcja 2 otrzymuje brzmienie:

„II. **Zbieżności między pozycjami badania struktury i sprawozdaniami z gospodarstw rolnych Sieci Danych Rachunkowych Gospodarstw Rolnych (FADN)**

Pozycje równoważne do stosowania SGM			
Badania struktury gospodarstw rolnych 1988–1997 r. (Rozporządzenia Rady (EWG) nr 571/88 i 807/89)		Gospodarstwa rolne FADN składające sprawozdania Komisji (Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2940/93)	
1. Uprawy			
D01	Pszenica zwykła i oplewiona	120.	Pszenica zwykła i oplewiona
D02	Pszenica durum	121.	Pszenica durum
D03	Żyto	122.	Żyto (w tym mieszanka żyta z pszenicą)
D04	Jęczmień	123.	Jęczmień
D05	Owies	124. +	Owies
		125.	Mieszkanki zbóż jarych
D06	Ziarno kukurydzy	126.	Ziarno kukurydzy (w tym wilgotne ziarno kukurydzy)
D07	Ryż	127.	Ryż
D08	Pozostałe zboża	128.	Pozostałe zboża

Pozycje równoważne do stosowania SGM

Badania struktury gospodarstw rolnych 1988–1997 r. (Rozporządzenia Rady (EWG) nr 571/88 i 807/89)	Gospodarstwa rolne FADN składające sprawozdania Komisji (Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2940/93)
D09 Warzywa suszone do produkcji ziarna	129. Suszone nasiona roślin strączkowych
D09a z których jako czyste zboże na paszę: groch, bób i bobik, wyka, słodki łubin	329. Suszone nasiona roślin strączkowych jako pojedyncza uprawa: groch, bobik, wyka, słodki łubin itd.
D09b Pozostałe (jako czyste zboża lub mieszanki)	330. Pozostałe rośliny o wysokiej zawartości białka
D10 Ziemniaki	130. Ziemniaki (w tym wczesne ziemniaki i sadzeniaki)
D11 Burak cukrowy	131. Burak cukrowy (z wyłączeniem nasiona)
D12 Korzenie i kapustne paszowe	144. Korzenie i kapustne przeznaczone na pasze
D13 Rośliny przemysłowe (w tym trawiaste rośliny nasion oleistych; z wyłączeniem nasion na rośliny włókniste, chmiel, tytoń i inne rośliny przemysłowe) w tym: a) tytoń b) chmiel c) bawełna d) pozostałe rośliny nasion oleiste i włókniste oraz inne rośliny przemysłowe i) nasiona oleiste (ogólnie) z czego: — — rzepak i rzepik — — słonecznik — — soja — — ii) rośliny aromatyczne, lekarskie i do celów kulinarnych iii) pozostałe rośliny przemysłowe — — trzcina cukrowa — — —	— — 134. Tytoń 133. Chmiel 347. Bawełna 132. Uprawa trawiastych roślin oleistych 331. Rzepak 332. Słonecznik 333. Soja 334. Pozostałe 345. Rośliny lekarskie, przyprawy, aromatyczne i przyprawy korzenne w tym herbata, kawa i cykorja kawowa 346. (Trzcina cukrowa + 348. pozostałe rośliny przemysłowe) 346. Trzcina cukrowa 348. Pozostałe uprawy przemysłowe
D14 Świeże warzywa, melony, truskawki na terenach odkrytych lub pod niską osłoną, z których:	—
D14a Świeże warzywa, melony, truskawki na otwartym terenie	136. Świeże warzywa, melony, truskawki uprawiane i rosnące na otwartym terenie
D14b Świeże warzywa, melony, truskawki; na terenach odkrytych — ogrodnictwo handlowe	137. Świeże warzywa, melony, truskawki rosnące w ogródkach warzywnych na otwartym terenie
D15 Świeże warzywa, melony, truskawki pod szklaną lub inną pokrywą ochronną (z zapewnionym dostępem)	138. Świeże warzywa, melony, truskawki pod osłoną
D16 Kwiaty i rośliny ozdobne (z wyłączeniem szkółek); na terenach odkrytych lub pod niską pokrywą ochronną (bez zapewnionego dostępu)	140. Kwiaty i rośliny ozdobne (z wyłączeniem szkółek); na otwartym terenie
D17 Kwiaty i rośliny ozdobne (z wyłączeniem szkółek); pod szklaną lub inną pokrywą ochronną (z zapewnionym dostępem)	141. Kwiaty i rośliny ozdobne (z wyłączeniem szkółek); rosnące pod osłoną

Pozycje równoważne do stosowania SGM

Badania struktury gospodarstw rolnych 1988–1997 r. (Rozporządzenia Rady (EWG) nr 571/88 i 807/89)		Gospodarstwa rolne FADN składające sprawozdania Komisji (Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2940/93)	
D18	Rośliny pastewne		
	a) trawy sezonowe	147.	Trawy sezonowe
	b) pozostałe	145.	Pozostałe rośliny pastewne
D19	Nasiona i rozsady gruntów ornych	142.	Nasiona traw
		+	
		143.	Pozostałe nasiona
D20	Pozostałe rośliny uprawne gruntów ornych	148.	Pozostałe rośliny uprawne gruntów ornych nie objęte pozycjami 120 do 147
		+	
		149.	Grunt wydzierżawiony innym gotowy do obsiania, w tym grunt udostępniony pracownikom jako rodzaj korzyści)
D21	Grunt ugorowany	146.	Odłogi (bez »gruntów odłogowanych«)
F01	Trwałe pastwiska i łąki z wyłączeniem nieuprawianych terenów do wypasu	150.	Łąki i trwałe pastwiska
F02	Nieuprawiane tereny do wypasu	151.	Nieuprawiane tereny do wypasu
G01	Plantacje owoców i owoców jagodowych	152.	Sady owocowe i ogrody owoców jagodowych
	a) świeże owoce i owoce jagodowe gatunków klimatycznych strefy temperatur	349.	Owoce ziarnkowe
		+	
		350.	Owoce pestkowe
		+	
		352.	Małe owoce i owoce jagodowe
	b) świeże owoce i owoce jagodowe gatunków subtropikalnych stref klimatycznych	353.	Owoce tropikalne i subtropikalne
	c) orzechy	351.	Orzechy
G02	Plantacje owoców cytrusowych	153.	Sady owoców cytrusowych
G03	Plantacje oliwek	154.	Gaje oliwkowe
	a) zwykle produkujące oliwki stołowe	281.	Oliwki stołowe
	b) zwykle produkujące oliwki do produkcji oliwy	281.	Oliwki do produkcji oliwy
		+	
		282.	Oliwa z oliwek
G04	Winnice	155.	Winorośle
	zwykle produkujące:		
	a) wina gatunkowe	286.	Winogrona na wino gatunkowe
		+	
		289.	Wino gatunkowe
	b) pozostałe wina	287.	Winogrona na wina stołowe oraz wina inne niż gatunkowe
		+	
		288.	Różne produkty z winorośli: moszcz winny, sok, brandy, ocet i inne wyprodukowane w gospodarstwie rolnym
		+	
		290.	Wino stołowe i wina inne niż wino gatunkowe
	c) winogrona deserowe	285.	Winogrona deserowe
	d) rodzynki	291.	Rodzynki

Pozycje równoważne do stosowania SGM

Badania struktury gospodarstw rolnych 1988–1997 r. (Rozporządzenia Rady (EWG) nr 571/88 i 807/89)		Gospodarstwa rolne FADN składające sprawozdania Komisji (Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2940/93)	
G05	Szkółki	157.	Szkółki
G06	Pozostałe uprawy wieloletnie	158.	Pozostałe uprawy wieloletnie
G07	Uprawy wieloletnie pod szkłem	156.	Uprawy wieloletnie uprawiane pod osłoną
I01	Wtórne poplony (z wyłączeniem upraw ogrodnictwa towarowego i upraw pod szkłem) w tym: a) zboża nieprzeznaczone na paszę b) suszone warzywa nieprzeznaczone na paszę c) rośliny nasion oleistych nieprzeznaczone na paszę d) pozostałe wtórne poplony		prawa objęta kodem »3« lub »7«
I02	Grzyby	136.	Grzyby
I06	Grunty objęte systemem środków zachęcających do odłogowania i zarejestrowanych zgodnie z: a) grunt ugorowany, z możliwością płodozmianu b) trwałe pastwiska i łąki wykorzystywane do wypasu w celu ekstensywnego chowu zwierząt gospodarskich c) grunty pod uprawą soczewicy, grochu włoskiego i wyki	146.	Odłogi (część »odłogowana« — zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 797/85: ziemia dobrowolnie odłogowana kod 5: grunt ugorowany z możliwością płodozmianu kod 6: trwałe pastwiska i łąki wykorzystywane w celu ekstensywnego chowu zwierząt gospodarskich kod 7: soczewica, groch włoski, i wyki — zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 1765/92: ziemia obowiązkowo odłogowana i nie uprawiana (kod 8)
E	Ogródki przydomowe	— — —	

2. Inwentarz żywy

J01	Zwierzęta z rodziny koniowatych	22.	Zwierzęta z rodziny koniowatych (w każdym wieku)
J02	Bydło poniżej jednego roku życia a) samce b) samice	23.	Cielęta przeznaczone do tuczu + 24. Pozostałe bydło, poniżej jednego roku życia — — — — — —
J03	Byki, w wieku powyżej jednego roku, ale poniżej dwóch lat życia	25.	Bydło — samce w wieku powyżej jednego roku, ale poniżej dwóch lat życia
J04	Bydło płci żeńskiej, w wieku powyżej jednego roku, ale poniżej dwóch lat życia	26.	Bydło — samice w wieku powyżej jednego roku, ale poniżej dwóch lat życia
J05	Bydło płci męskiej, w wieku powyżej dwóch lat życia i starsze	27.	Bydło — samce w wieku powyżej dwóch lat życia i starsze
J06	Jałówki w wieku dwóch lat życia i starsze	28.	Jałówki hodowlane
		29.	Jałówki na opas
J07	Krowy mleczne	30.	Krowy mleczne + 31. Wybrakowane krowy mleczne
J08	Pozostałe krowy	32.	Pozostałe krowy 1. Bydło płci żeńskiej, które już się cielili (w tym, w wieku poniżej dwóch lat), trzymane wyłącznie lub zasadniczo do produkcji + cielęta 2. Krowy robocze 3. Krowy wybrakowane

Pozycje równoważne do stosowania SGM

Badania struktury gospodarstw rolnych 1988–1997 r. (Rozporządzenia Rady (EWG) nr 571/88 i 807/89)		Gospodarstwa rolne FADN składające sprawozdania Komisji (Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2940/93)	
J09	Owce (w każdym wieku)	— — —	
	a) owce maciorki	40.	Owce maciorki (roczne lub starsze)
	b) pozostałe owce	41.	Pozostałe owce
J10	Kozy (w każdym wieku)	— — —	
	a) samice hodowlane	38.	Samice hodowlane
	b) pozostałe kozy	39.	Pozostałe kozy
J11	Prosięta o masie mniejszej niż 20 kg żywej wagi	43.	Prosięta o masie mniejszej niż 20 kg żywej wagi
J12	Maciory hodowlane o masie 50 kg i więcej	44.	Maciory hodowlane o masie 50 kg i więcej
J13	Pozostałe świnię	45.	Tuczniki
		+	
		46.	Pozostałe świnię
J14	Brojlery	47.	Brojlery
J15	Kury nioski	48.	Kury nioski
J16	Pozostały drób	49.	Pozostały drób
J17	Króliki, samice hodowlane	34.	Króliki, samice hodowlane
J18	Pszczóły	35.	Pszczóły

ZAŁĄCZNIK II

W załączniku III do decyzji nr 85/377/EWG część A pkt 2 otrzymuje brzmienie:

„Przy zmianie SGM dla kolejnych okresów referencyjnych wartość 1 000 ECU jest mnożona przez współczynniki w celu uwzględnienia we Wspólnocie jako całości, w ujęciu pieniężnym, światowych tendencji agro-ekonomicznych.

Współczynniki te obliczane są przez Komisję i ustalane po konsultacji z Państwami Członkowskimi. Właściwe departamenty Komisji podejmują decyzję o ich stosowaniu po konsultacji z właściwymi departamentami w Państwach Członkowskich.”
